

# OBMOČNO TEKMOVANJE IZ ANGLEŠČINE ZA UČENCE 9. RAZREDOV OSNOVNE ŠOLE



17. JANUAR 2019

## Moderirana navodila za vrednotenje

Ta navodila vsebujejo pravilne rešitve, kriterije z opisniki, točkovnike in dodatna pojasnila.

Moderirana navodila bodo na strežniku objavljena 21. 1. 2019 popoldne.

Predlagane nove rešitve in komentarji so vpisani **poševno z debelim tiskom**.

Razlaga: **DA**: sprejmemo kot pravilno rešitev; **NE**: ne sprejmemo kot pravilno rešitev.

**Pri vseh nalogah z nebesednim odzivom: če se je tekmovalec zmotil, mora biti napačna rešitev jasno označena (prečrtana). Če sta vpisani dve rešitvi, se ne upošteva nobena in tekmovalec dobi pri tisti postavki 0 točk.**

### A. Bralno razumevanje

Pri teh dveh nalogah ne vrednotimo jezikovne ali pravopisne pravilnosti zapisa. Kot pravilne upoštevamo tudi rešitve, ki so zapisane z napakami.

#### 1. MEET THE AUTHOR SHERMAN ALEXIE

Postavka	Pravilna rešitev	Dodatne rešitve, komentarji
0	<i>Poetry, short stories, novels, and screenplays.</i>	
1	He had/suffered from (harsh) side effects/seizures.	<b>DA: With seizures.</b> <b>NE: Side effects.</b>
2	In 1991.	<b>DA: B.A. 1991.</b>
3	A combination of prose and poetry.	
4	Three/3 years.	
5	(Short) stories.	<b>DA: short story collections/short stories collections/short story writing.</b> <b>NE: Prose (stories.)</b>
6	In (the memoir) You don't have to say you love me.	<b>NE: His last book.</b>
7	The Lone Ranger and Tonto Fistfight in Heaven and The Business of Fancydancing.	<b>Pravilen odgovor priznamo le, če sta napisana oba naslova.</b>
8	His frankness, (quick) wit, and (harsh) sense of humour.	<b>Pravilen odgovor priznamo, če sta napisani vsaj dve lastnosti.</b>

Število možnih točk: 8. Vsako postavko ovrednotimo s po eno točko. Rešitev 0 je primer, ki je že rešen.

## 2. INDIGENOUS PEOPLES' DAY: RETHINKING AMERICAN HISTORY

Postavka	Pravilna rešitev	Postavka	Pravilna rešitev
0	<i>anniversary</i>	6	Momentum <i>NE: movement</i>
1	community	7	recognize/recognise <i>DA: to recogniz(s)e</i> <i>NE: recogniz(s)es</i>
2	proclamation	8	Introduction <i>NE: First introduction</i>
3	takeovers	9	perspectives
4	forced	10	Research <i>NE: rethinking</i>
5	Urges <i>NE: urge</i>	11	marginalization/ marginalisation

Število možnih točk: 11. Vsako postavko ovrednotimo s po eno točko. Rešitev 0 je primer, ki je že rešen.

## B. Raba jezika

Pri teh nalogah se vrednoti tudi jezikovna pravilnost in pravilnost zapisa.

### 1. NATIVE AMERICAN ART

Postavka	Pravilna rešitev	Postavka	Pravilna rešitev
0	<i>role</i>	/	/
1	symbol	6	respect
2	dyed	7	probably
3	common	8	different
4	known	9	heritage
5	creating		

Število možnih točk: 9. Vsako postavko ovrednotimo s po eno točko. Z eno točko ovrednotimo samo povsem pravilne rešitve. Polovičnih točk ni. Rešitev 0 je primer, ki je že rešen.

## 2. SHOULD IT BE BANNED?

Postavka	Pravilna rešitev	Postavka	Pravilna rešitev
0	<i>has been</i>		
1	responded	6	has visited
2	using	7	notes <i>NE: noted, has noted</i>
3	tried/were trying to	8	will receive <i>NE: receive</i>
4	could only laugh	9	sending <i>NE: on sending</i>
5	considering	10	have ever read <i>NE: ever read</i>

Število možnih točk: 10. Rešitev 0 je primer, ki je že rešen. Vsako postavko ovrednotimo s po eno točko. Z eno točko ovrednotimo samo povsem pravilne rešitve (tudi pravopisno in s pravilnim besednim redom – 3, 10). Polovičnih točk ni. Rešitev 0 je primer, ki je že rešen.

### C. Pisno sporočanje

#### Pojasnilo o vpisu točk:

**Preglednica** na koncu naloge C: če tekmovalec za vsak posamezen kriterij ne dobi največjega možnega števila točk, v stolpec »Utemeljitev« na kratko zapišite, v čem tekmovalčevo besedilo odstopa. Pri tem se nanašajte na opisnike.

Pri nalogi C vpišete rezultate za vsak kriterij posebej (C1, C2, C3, C4) tudi na naslovnici tekmovalne pole:

NALOGA	MOŽNE TOČKE	DOSEŽENE TOČKE
C. Pisno sporočanje		Primer vpisa za C1, C2, C3, C4:
Naslov naloge	15	5, 3, 4, 3

#### Naloga:

### 1. BEING ONE OR BEING ONE AMONG MANY – A CONSTANT STRUGGLE

Arnold is a part of a community but also acts as an individual. This is shown throughout the novel and summarised in this quote:

*“Life is a constant struggle between being an individual and being a member of the community.”*



Write a composition for the European language day competition. Consider the following guidelines:

- Give a few examples of Arnold's choices between being a part of a community and being an individual and explain which means more to him. Which event, in your opinion, exemplifies his struggles best, and why?
- Compare how Arnold himself and others see his struggles between the two options.
- Present your personal views or experience about being a member of a group or class or family or community and when being an individual outweighs 'strength in numbers'.

Your composition should contain 220–250 words. It will be marked on content (5 points), vocabulary and spelling (3 points), grammar (4 points), and organisation (3 points).

### Kriteriji z opisniki in dodatna pojasnila

#### VSEBINA

Število točk	Opisniki
5	Vsebina je v celoti <b>ustrezna*</b> , utemeljena, jedrnata in odlično podprta z dokazi iz romana ter vsebuje <b>elemente izvirnosti*</b> . Učenec vključi in razvije <b>vse zahtevane iztočnice*</b> . <b>Dolžina* besedila</b> ne odstopa bistveno od predvidene.
4	Vsebina je <b>ustrezna</b> , jedrnata, utemeljena in podprta z dokazi iz romana. Učenec vključi in razvije vse zahtevane iztočnice. Dolžina besedila ne odstopa bistveno od predvidene.
3	Vsebina je <b>ustrezna</b> , delno utemeljena in podprta z dokazi iz romana. Učenec vključi in razvije dve od treh zahtevanih iztočnic. Dolžina besedila je <b>ustrezna</b> in ne odstopa bistveno od predvidene. Prisotne so zastranitve.
2	Vsebina je delno <b>ustrezna</b> , prisotne so vsebinske nejasnosti/nedoslednosti; premalo je podprta z dokazi iz romana oz. utemeljitvami. Prisotne so zastranitve. Tekmovalec vključi in razvije samo eno zahtevano iztočnico. Dolžina besedila bistveno odstopa od predvidene.
1	Vsebina je v glavnem <b>neustrezna</b> , nobena iztočnica ni ustrezno razvita. Besedilo je pretežno naštevanje brez ustreznih dokazov iz romana oz. utemeljitev. Dolžina besedila bistveno odstopa od predvidene.
0	Vsebina je v celoti <b>neustrezna</b> ali besedila ni oz. je bistveno prekratko za presojo.

**\*ustreznost:** V pisnem sestavku od tekmovalca pričakujemo, da bo v 1. in 2. iztočnici dokazal poznavanje izvirnega književnega dela. V 1. iztočnici **navede in utemelji**, v 2. iztočnici **primerja, pojasni**, v 3. iztočnici pa **izrazi** in **utemelji** svoje poglede ali izkušnje (podrobneje v nadaljevanju).

**\*izvirnost:** Presodili boste, v kolikšni meri so iztočnice razvite na podlagi tekmovalčeve samostojne presoje in razmišljanja, ne zgolj navajanja, npr. iz romana. Razmišljanje občasno presega klišejsko pisanje.

**\*iztočnice:** Pri vrednotenju bodite pozorni na večdelnost iztočnic. Če niso razviti vsi deli, je iztočnica samo delno razvita, četudi je morda en del razmeroma bogat. Menjavanje vrstnega reda iztočnic je pri tej nalogi oteženo.

Tekmovalec vključi iztočnice, če jih samo omeni (bolj ali manj prepíše iz navodil), a jih ne razširi. Iztočnice so razvite, če tekmovalec besedilo obogati s širšim opisom, razlago, utemeljitvijo ipd. (okvirno vsaj 2-3 povedi, odvisno od njihovih zahtev in strukturiranosti ter predvidene dolžine besedila).

### **1. iztočnica:**

- *Give a few examples of Arnold's choices between being a part of a community and being an individual and explain which means more to him. Which event, in your opinion, exemplifies his struggles best, and why?*

Pričakovana vsebina:

V romanu je Arnold nenehno postavljen v situacijo, ko se mora odločati med tem, ali je bolje, da izkaže pripadnost neki skupini ali pa, da se nanje ne ozira in izbere, kar je dobro zanj. Tekmovalci predstavijo vsaj dva primera iz romana (ali več) in se opredelijo do tega, ali se Arnold podredi večini ali ne, na primer:

- biti Indijanec ali Američan (splošno),
- biti povprečen ali dober dijak,
- biti kot ostali belski najstniki ali ne,
- igrati proti domači ekipi ali ne ipd.

Izberejo in predstavijo en dogodek, ki je zanje najbolj reprezentativen in svojo odločitev tudi argumentirajo ter podkrepijo z dokazi iz romana. Ni nujno, da izpostavljeni dogodek sovпада s primeri, ki jih tekmovalci navedejo pri razvijanju prvega dela iztočnice, na primer:

- met učbenika,
- prešolanje,
- del košarkarske ekipe.

Primeri:

- Tudi ko je Arnold del skupnosti (najstnikov na šoli) izstopa zaradi svoje bolezni, kar je vidno in ga dela za individualista, tudi kadar nima želje po izstopanju. Zaradi tega je deležen nerazumevanja, najstniškega nasilja, zmerjanja. Rowdy, ki je del njegove mini skupine dveh, mu nudi oporo.
- Ko je del razreda, tudi izstopa, saj ga moti stanje, kakršno je. Ne želi biti del tega, zato se upre (vrže učbenik); želi si sprememb, drugačnih možnosti, kljub temu, da tega nihče drug v skupini ne izpostavi, pričakuje ali zahteva.
- Ko je del indijanske skupnosti, je do nje kritičen, vidi slabosti in ne želi biti del njih (alkohol, nasilje, vdanost v usodo) - želi si biti 'sprememba' in spremeniti svojo usodo. Prvič se izpostavi kot posameznik in ne del skupine namensko in z zavedanjem, da njegova odločitev ne bo pozitivno sprejeta, kljub temu ga razsežnost nestrinjanja prizadene. Dvomi, ta odločitev ga še posebej skrbi, ko izgubi svojo 'mini skupnost', ko ga zapusti njegov najboljši - edini prijatelj.
- Ko pride na novo šolo, najprej ni del skupnosti - je individualist (edini Indijanec na šoli), ki si zelo želi postati del skupnosti, pozornost in potrditve išče v razredu. Uspeh doživi pri Gordyju,

ki tudi ni del skupnosti in skupaj tvorita novo 'mini skupino'. Ta skupina se oblikuje počasi navidezno (površinsko), potem tudi globlje (v pomoč je šport, uspeh, popularnost).

- Ko postane del košarkarske ekipe, postane del skupnosti - tam je sprejet, cenjen. Ta skupnost prispeva tudi k njegovemu uspehu v skupnosti šolarjev. Pridobiva na popularnosti, izgublja status individualista in postaja del ekipe (še vedno pa so vidne stvari pri katerih izstopa - finance, kostum, vendar ugotavlja, da izstopajo tudi drugi, da imajo tudi drugi težave).
- Ko odigrajo tekmo z novo ekipo proti njegovi stari, se ta dilema individualist ali del skupnosti najbolj izpostavi po odločitvi o prešolanju (ki je bila prvi veliki bum); zaboli ga, zavrnitev oziroma reakcija skupnosti mu povzroči mnogo mešanih občutkov (ali se veseliti z novo ekipo ali tarnati, ker je njegova pripadnost tej ekipi razumljena kot njegova pripadnost tej skupini - 'belcem' in ne Indijancem? Ali to res pomeni, da jih je izdal, da ni eden od njih?)
- Skupnost, kateri ves čas pripada, je tudi njegova družina - z njo ima zelo nenavaden odnos. S sestro naj bi si bila blizu, a le ta živi v kleti in sprejema odločitve kot individualistka; Arnold ima z mamo in očetom 'hladen' odnos. Do njiju je oster, čeprav njuno početje opravičuje, občasno mu nudita pomoč (denar, podpora, hrana). Včasih pa je prepuščen tudi samemu sebi. Moč in nasvet poišče pri babici, ki je njegova 'skala'. A tudi tu je, kljub temu, da je del te skupine, pogosto individualist, saj imajo vsi veliko dela sami s seboj, babica pa s skupnostjo.
- Albert ni lik, ki bi se podrejal večini. Včasih to stori le začasno ali ko ne vidi realne oz. izvedljive druge možnosti (npr. nova šola, nov razred).

## **2. iztočnica:**

- *Compare how Arnold himself and others see his struggles between the two options.*

Pričakovana vsebina:

Arnold bje notranje boje, kako krmariti med obema možnostma, in sprejme tudi kakšen kompromis, medtem ko so drugi, predvsem njegova indijanska skupnost, do njegovih odločitev manj razumevajoči. Ko se Arnold odloči zapustiti rezervat, je za ostale Indijance to znak izdaje, kar mu tudi jasno pokažejo.

- Arnold sebe vidi kot pionirja, samotarja, tistega, ki gre po novi, svoji poti, da bi prišel do cilja, ki bi ga rešil iz začaranega kroga, iz rezervata, iz življenja, ki bi ga živel, če ne bi vnesel te spremembe (slaba izobrazba, obupanost, nezaposljivost, alkoholizem, razočaranje, krivda drugih-družbe, sveta; imeti družino in isto sliko prenesti na njih, ker bodo imeli enake pogoje ali možnosti - začaran krog).
- Drugi na rezervatu ga vidijo kot nekoga, ki bi moral biti del skupine, a je 'izdajalec', povzpetnež, čudak ... nekdo, ki je obrnil hrbet svojim koreninam in zapuščini, svoji skupnosti. Morda gre tudi za zavist, ker si je to upal (a to v romanu ni jasno izraženo). Ob koncu se slika malo spremeni in ni več povsem izključen iz skupnosti. Tudi z Rowdijem ponovno gradita odnos. Videti je, kot da je potrebno pustiti stvarjem ali ljudem čas.
- Na drugi - novi šoli ga vidijo kot individualista in ne del skupnosti, ker izstopa po videzu, kasneje tudi po njegovih lastnostih in pogledih. Čez čas, ko ga bolje spoznajo, ga začnejo dojemati kot del skupine, predvsem zaradi košarke in njegove večje popularnosti.

## **3. iztočnica:**

- *Present your personal views or experience about being a member of a group or class or family or community and when being an individual outweighs 'strength in numbers'.*

Pričakovana vsebina:

Tekmovalci podajo svoje mnenje ali izkušnje. Ta točka je precej odprta, glede na njihove izkušnje, interese in okoliščine. Zelo dobro je, če potegnejo vzporednice z Arnoldom oz. romanom in povežejo vse tri točke med seboj, da zadnja ni le navržena kot nek dodatek.

Primer za mnenje: pripadnost je del človeka, saj je človek socialno bitje in potrebuje soljudi za preživetje, ker si med seboj pomagamo; včasih pa zaradi pritiskov družbe in želje po pripadnosti sprejemamo odločitve, ki za nas niso najboljše in zato smo lahko tudi nesrečni.

Tekmovalci lahko izhajajo iz svojih izkušenj. Ustrezno je tudi, če svojo izkušnjo primerjajo z Arnoldovo, če je ta primerjava navedena le kot primer oz. je bolj kot ne le omenjena.

Primeri:

- Šolske situacije - npr. izbira srednje šole, situacija iz njihovega razreda ali manjše učne skupine ter njihova vloga v njej.
- Lahko izpostavijo kakšen šport, ki ga trenirajo, skupinski ali individualen, ter kakšno vlogo imajo v njem, kako se soočajo z njo in kaj jim le ta predstavlja.
- Družina - ožja ali, prav tako pa tudi prijatelji oziroma manjše skupine; soseska; narodnost; itd.
- Morda je kdo član orkestra, zbora, gledališke skupine, ali pa solist.
- Morda bo kdo dodal na koncu še kakšen nasvet, sporočilo, misel o tem, kaj je boljše, lažje, primernejše - biti individualist ali del skupnosti oz. skupine.

**\*dolžina:** Če je besedilo predolgo, a koherentno in smiselno, zaradi tega ne odštevamo točk.

Pri vrednotenju bodite pozorni na primere razvlečenega pisanja, nepotrebnega besedičenja in praznega ponavljanja (veliko besed, malo vsebine), navajanje splošnih trditev, ponavljanje besednih zvez ali rabo mašil (so yeah), navajanje nerelevantnih podatkov, zastranjevanja, ipd. Še posebej, a ne vedno, se to vidi pri predolгих besedilih, s katerimi nekateri tekmovalci poskušajo napraviti dober vtis.

#### **OPOMBE:**

*Če je vsebina popolnoma neustrezna oziroma sestavek ne ustreza naslovu (zaznamo znake, da je nekdo pisal po spominu na drugo temo), nalogo ovrednotimo v celoti z 0 točkami.*

*Če učenec v prvi in drugi iztočnici ne dokaže poznavanja književnega dela, vsebino ocenimo z največ 1 točko. Če je vsebina ocenjena z 1 točko, lahko dobi učenec pri drugih kriterijih največ po 2 točki.*

#### **BESEDIŠČE\***

Število točk	Opisniki
<b>3</b>	Besedišče je ustrezno in nadpovprečno bogato, pravopisnih napak skoraj ni.
<b>2</b>	Besedišče je ustrezno, a povprečno, v besedilu je nekaj pravopisnih napak.
<b>1</b>	Besedišče je večinoma ustrezno, dokaj osnovno in se lahko ponavlja, pravopisne napake so pogoste.
<b>0</b>	Besedišče je skromno oz. pogosto neustrezno rabljeno, pravopisne napake so zelo pogoste, zato je razumevanje sestavka zelo oteženo.

\*Pri kriteriju "besedišče" se vrednoti tudi pravilnost zapisa, ki pa ima manjšo težo kot bogastvo in ustrezna raba besedišča. To upoštevajte, kadar je npr. besedišče zelo bogato, v zapisu pa je precej napak.

#### SLOVNICA\*

Število točk	Opisniki
4	Besedilo vsebuje več raznolikih slovničnih struktur, napak v rabi in tvorbi skoraj ni.
3	Besedilo vsebuje raznolike slovnične strukture, prisotnih je nekaj manjših* napak v rabi in tvorbi.
2	Besedilo vsebuje ozek nabor slovničnih struktur, prisotnih je nekaj osnovnih* napak v rabi in tvorbi.
1	Besedilo vsebuje zelo ozek nabor slovničnih struktur, osnovne napake so pogoste.
0	Slovnica je zelo slabo tvorjena in/ali rabljena, slovnične napake močno ovirajo razumevanje sestavka oz. večina slovničnih struktur je napačnih.

\*Vrednotimo tako oblikoslovno kot skladenjsko ravnino (npr. besedni red, priredja in podredja itd.). Izkazana širina, bogastvo uporabljenih struktur oz. jezikovna zapletenost/kompleksnost imajo večjo težo kot jezikovna pravilnost (napake). Če so povedi zaradi prevelike dolžine slabo razumljive, to štejemo kot napako. Rabe struktur, ki močno presegajo osnovnošolski program, npr. Past Perfect, ne vrednotimo, ne glede na pravilnost. Če pa so povezane z osnovnimi strukturami in kažejo njihovo nepoznavanje, se to šteje kot napaka.

\***manjša napaka:** neustrezno izbrana raba predloga, občasno napačna tvorba (npr.) nepravilne množine ipd.

\***osnovna napaka:** npr. napačna tvorba in/ali neustrezna raba slovničnega časa ipd.

#### ZGRADBA

Število točk	Opisniki
3	Zgradba/struktura besedila je smiselna (logična), misli so jasno izražene in povezane. Ustrezna je členitev na odstavke*, dobra vezljivost na ravni stavka, odstavka in sestavka. Napak v rabi ločil (velika začetnica, končna ločila) se pojavijo le izjemoma, napak v rabi ostalih ločil (vejica, narekovaji ipd.) skoraj ni.
2	Zgradba/struktura besedila je večinoma smiselna (logična, povezana), misli so dokaj jasno izražene in povezane. Vsebinska členitev na odstavke je prisotna, občasno manj ustrezna. Dobra vezljivost na ravni stavka in sestavka. Misli so jasno izražene. Prisotne so občasne napake v rabi ločil.
1	Zgradba/struktura besedila je manj logična, misli so manj jasno izražene in povezane. (Vsebinske) členitve na odstavke ni oz. je neustrezna. Pomanjkljiva vezljivost na ravni stavka in sestavka. Pogoste napake v rabi ločil.
0	Misli so nejasno oz. nerazumljivo izražene. Slaba (šibka) vezljivost.



\* Ustrezen odstavek vsebuje zaokroženo misel, ne pričakujemo pa strukture odstavka v smislu tematske povedi in podpore. Odstavki so ustrezno označeni (z zamikom ali presledkom med vrstami). Če je sestavek napisan v enem odstavku, dodelimo pri tem kriteriju največ 2 točki.

**Urejenost besedila:** vrednotenje včasih ovira slaba urejenost besedila ali slaba berljivost pisave, črtanje, popravljanje, puščice ipd. Pri vrednotenju se čim bolj izognite tem vplivom in vrednotite izkazano znanje angleščine in poznavanje književnega dela, ne ličnosti besedila (ni v kriterijih). Vrsta pisave (npr. velike tiskane črke) tudi ne vpliva na vrednotenje.

**Zahvaljujemo se vam za sodelovanje.  
Državna tekmovalna komisija.**